

Ideas principales en el pensamiento Avatamsaka

Traducción de Yin Zhi Shakya

El Uno es los Muchos.
Los Muchos es el Uno.
En la palabra el significado debe encontrarse.
En el significado la palabra debe ser entendida.
No-ser es Ser. Ser es No-ser.
La No-forma es la Forma. La Forma es la No-forma.
No-ser es Ser. Ser es la No-forma

Todas las cosas se **ínterpenetran** unas a las otras: el Todo está en el Uno – El Uno está en el Todo

Todas las cosas están presentes en el Uno,
El Uno está presente en todas las cosas.
Mi ego está presente en el Absoluto,
El Absoluto está presente en mi ego.
Todos los seres están presentes en el Buddha,
El Buddha está presente en todos los seres.
El Nirvana está presente en el sámsara,
El sámsara está presente en el Nirvana.
El cosmos está presente en cada cosa separada,
Cada cosa separada está presente en el cosmos.

Tenemos que tener mucho cuidado en no malinterpretar la palabra '**ínterpenetrar**'. Una expresión como "Todo es Buddha, y Buddha es Todo", es errónea en el sentido de que podemos concluir de eso, que todos los seres son Buddha, o que "Yo soy un Buddha". Esta no es la intención del Sutra Avatamsaka o el Hua-yen.

Un ejemplo más concreto de la palabra interpenetrar es:

"El edificio gótico, concebido geoméricamente, dejando interpenetrar el espacio exterior con el interior a través de las vidrieras y los rosetones..."

Lo que podemos concluir de esto es que la totalidad de la Budeidad está presente en todos y cada uno de los elementos de nuestra personalidad (nama-rupa), digamos, los 5 skandhas (agregados). Y



dentro del holograma, la representación total está presente en cada una de sus partes; así que, en cada uno de las partes de nuestra mente y cuerpo la iluminación está presente. En esta forma participamos en el Cuerpo del Buddha que se manifiesta por sí mismo en sus tres (o más) Cuerpos.

Pero solamente el iluminado ve esta iluminación.

Para más información en inglés, diríjase a:

<http://www.akshin.net/philosophy/budphilavatamsaka.htm>

Nota de Acharia:

Les invitamos a leer el Sutra Avatamsaka en español:

http://www.acharia.org/ciudadzen/avatamsaka_indice.htm

Deseándoles la Paz Divina,
Rev. Yin Zhi Shakya, OHY

